



## **Hochschule für Musik und Tanz Köln - Hochschulbibliothek**

**Agnese**

**Paër, Ferdinando**

**Leipzig, [ca. 1825]**

No 18. Duetto. Allegro con spirito.

---

[urn:nbn:de:hbz:kn38-10963](https://nbn-resolving.org/urn:nbn:de:hbz:kn38-10963)



nar, il ba-le-nar, il ba-le-nar, il ba-le-nar, il ba-le-nar.  
 Pracht, glanzvol-ler Pracht, glanzvoller Pracht, glanzvoller Pracht, glanzvol-ler Pracht.

## Nº 18. DUETTO.

D. Pasquale.

Allo con spirito.

Si, ca-pisco si, ca-pisco si, ca-pisco o-ra, in  
 Ei das nenn'ich, ei das nenn'ich, ei das nenn'ich anders

tendo,  
 pfeifen,

vi co-nosco, vi, co-nosco, vi co-nosco buona la-na!  
 ihr verschmitzter, ihr verschmitzter, ihr verschmitzter, loser Vo-gel!

ma per al-tro non comprendo,  
 Dennoch kann ich nicht begreifen,

Clarinetti.

Flauti.

Clar:

come osiate in questi luoghi  
 wie so dreust ihr und vermesset

così franco penetrar, buona la-na, buona lana,  
 euch an diesen Ort gewagt, lo-ser Vogel, lo-ser Vogel,

non comprendo, non comprendo come o-  
 nicht begreifen kann ich, wie ihr so ver-

Flauti.

Clar:

Flauti.

f Violini p

f

p

f

rf



sia-te così franco, così franco pene-trar, non comprendo, non comprendo!  
 messen euch an diesen, euch an diesen Ort ge-wagt, so ver-messen, so vermessen!

E l'a-more, e il pen-ti-men-  
 Lieb' und ächte Reuge-füh-

to, è il pen-ti-mento, è l'or-ror del fallo mi-o, è l'or-ror del fallo mi-o, sì, è l'or-ror del fal-lo  
 - le, Reuge-füh-le zeigten mir, was ich ver-brochen, zeigten mir, was ich ver-brochen, sie zeigten mir, was ich ver-

mio:  
 brochen. Ah! se in co-re quel drio sento, voi pro-va-ste un sol i-stante, mi sa-  
 Kön-n-tet ihr, was ich jetzt fühle, ei-nen Au-gen-blick em-pfinden, hät-tet

pre-ste per-do-nar, mi sa-preste per-do-nar, mi sa-preste, mi sa-pre-ste per-do-nar.  
 ihr das nicht ge-sagt, hät-tet ihr das nicht ge-sagt, hät-tet ihr das, hät-tet ihr das nicht ge-sagt.



D. Pasquale.

Ernesto.

D. Pasquale.

Vedi un pò che muso duro!  
 Seh mir ei-ner den Ge-sellen!

Son pen-ti-to, v'as-si-cu-ro.  
 Glaub, ich kann mich nicht verstellen.

L'oro-logio è già spa-  
 Meine Uhr wie wegge-

Ernesto.

D. Pasquale.

ri-to.  
 blasen!

V'assi-cu-ro, son pen-ti-to.  
 Glaub, ich kann mich nicht ver-stellen.

Uhm, si, si,  
 O ich seh

bel pen-ti-mento!  
 die Thränen quellen.

L'oro-logio, ah! l'oro-  
 Meine Uhr wie wegge-

Ernesto.

rallent.

lo-gio!  
 bla-sen!

bel pen-ti-mento!  
 Die Thränen quellen.

Deh! cede-te al mio tor-mento, deh! vi muova per-  
 Lassen meinen Schmerz euch rühren, meine Thränen, mei-

pie-tà, deh ce-de-te al mio tor-  
 ne Qual! Lassen mei-nen Schmerz euch

*fp**fp**fp**fp**p* colla parte.

Imo tempo.

mento, deh! vi muo- va per- pie-tà, deh! vi muova per pie-tà, deh vi muova per pie-tà.  
 rühren, meine Thrä- nen, mei- ne Qual, mei- ne Thränen, mei- ne Qual, mei- ne Thränen, mei- ne Qual!

Imo tempo.



Ve' che ladro, ve' che ladro,  
Welche Stirn! welche Stirn!

ve' che ladro d'oro - - lo - gio! Io  
Meine Uhr wie wegge - - bla - sen. Ha

Ernesto.

Ca - - ra spo - - sa, a que - - sto se - no,  
D. Pasq. Tief - - ge - kränk - - te Gat - - tin, keh - re

deh! ri - - tor - - na, mi per do - na, deh ri -  
nur ver - zei - - hend zu mir wieder, nur ver -

pro - vo in se - no una rabbia, una rabbia... che la - dro! che la - dro! ah! che rabbia!..  
ich ver - zeh - re mich vor Wuth, mich vor Wuth... welche Stirn! welche Stirn! Ha! welche Wuth...

torna, mi per do - na, mi per do - - - na!  
zeihend, nur verzeihend kehre wie - - - der!

Battendosi il fronte.

Io sa -  
Wag's noch

Oh ve' oh ve' che bestia, oh che bestia!  
O weh! o weh! ich Pinsel! o! ich Pinsel!

Clarinetto



prò, te'l giu - ro, ap-pieno i miei tor-ti ri - pa - rar, i miei tor - ti ri - pa -  
 ein-mal und ich schwöre künftig al-le Krän - kung ab, künf - tig al - le Krän - kung

Non facciam veder al-meno, che ho sa-pu-to du-bi-tar, non facciam ve-der al-meno, che ho sa-pu-to du-bi-  
 A-ber still! Dass er nicht hö-re, wie ich Raum dem Argwohn gab! a-ber still, dass er nicht hö-re, wie ich Raum dem Argwohn

Viol.

rar, ab. Ca - ra spo-sa! deh ri-tor-na, deh ri-tor-na a que - sto  
 Tief - gekränkte! keh - re wie-der! Tiefge-kränk-te Gat - tin,

tar, non facciam veder al-me-no, che ho sa-pu-to du-bi-tar, non facciam veder al-meno, che ho sa-pu-to du-bi-  
 gab, a-ber still, dass er nicht hö-re, wie ich Raum dem Argwohn gab! A-ber still, dass er nicht hö-re, wie ich Raum dem Argwohn

8va loco

se-no, io sa-prò, te'l giu - ro, appieno i miei tor - ti ri - pa - rar, io sa-prò, te'l giu - ro, ap-  
 kehre! Wag's noch ein-mal und ich schwöre künftig al - le Krän - kung ab, wag's noch ein - mal und ich

tar, nò, nò, non facciam veder al-meno, che ho sa-pu-to, che ho sa-pu-to du-bi-tar, non facciam veder al-meno, non facciam veder al-  
 gab, still! still! aber still, dass er nicht hö-re, wie ich Raum, wie ich Raum dem Argwohn gab! Aber still, dass er nicht hö-re, a-ber still, dass er nicht

pp f



pie - no i miei tor - ti ri - pa - rar, io sa - prò, te'l giu - ro, ap - pie - no i miei  
 schwö - re künf - tig al - le Krän - kung ab, wag's noch ein - mal und ich schwö - re künf - tig

meno, che ho saputo, che ho saputo, che ho saputo du - bi - tar, non facciam ve - der al meno, non facciam ve - der al meno, che ho saputo, che ho sa -  
 höre, wie ich Raum wie ich Raum wie ich Raum dem Argwohn gab! aber still, dass er nicht höre, a - ber still, dass er nicht höre, wie ich Raum, wie ich

tor - ti ri - pa - rar, i miei tor - ti, i miei tor - ti ri - pa -  
 al - le Krän - kung ab, künftig al - le al - le Krän - kung

puto, che ho sa - pu - to du - bi - tar. (Dase) Oh che bestia! Non facciam veder al - meno, che ho sa - pu - to du - bi -  
 Raum, wie ich Raum dem Argwohn gab! O ich Pinsel! Aber still, dass er nicht höre, wie ich Raum dem Argwohn

rar, i miei tor - ti, i miei tor - ti ri - pa - rar, io sa - prò i miei  
 ab, künftig al - le, al - le Krän - kung ab, wag's noch ein - mal

tar. (ad Ernesto) Sì, ca - pisco, non facciam veder al meno, che ho sa - pu - to du - bi - tar, nò, nò, nò,  
 gab! Nun begreifich! A - ber still, dass er nicht höre, wie ich Raum dem Argwohn gab, still! still! still!



tor - ti ap - pie - no, ap - pie - - - no ri - - - pa - rar, io saprò i miei tor - ti ap - pie - no, ap - pie - - - no  
und ich schwö - re al - - - le Krän - - - kung ab, wag's noch ein - mal und ich schwö - re al - - - le

no, non facciam ve - de - - re che ho sa - pu - to du - bi - tar, nò, nò, nò, nò, non facciam ve - de - - re che ho sa -  
still! still dass er nicht hö - re, wie ich Raum dem Argwohn gab! still! still! still! still! still dass er nicht hö - re, wie ich

*Più stretto.*

ri - - - pa - - - rar, i miei tor - ti ri - pa - rar, i miei tor - ti ri - pa - rar, i miei  
Krän - - kung ab, künftig al - le Kränkung ab, künftig al - le Kränkung ab, künf - - tig

pu - to du - bi - tar, che ho sa - pu - to du - bi - tar, che ho sa - pu - to du - bi - tar, non facciam ve - der al -  
Raum dem Argwohn gab, wie ich Raum dem Argwohn gab, wie ich Raum dem Argwohn gab, a - ber still, dass er nicht

*Più stretto.*

tor - - - ti ri - - - pa - rar.  
al - - - le Krän - - kung ab.

meno che ho sa - pu - to du - bi - tar.  
höre, wie ich Raum dem Argwohn gab!

1126